

PHILIPPE HÉRIAT

de l'Académie Goncourt

THÉÂTRE

I

L'IMMACULÉE

*sui*vi de

BELLE DE JOUR

*nrf*

GALLIMARD







# THÉÂTRE



Œuvres de  
PHILIPPE HÉRIAT

*nrf*

L'INNOCENT, 1931

LA MAIN TENDUE, 1933

L'ARAIGNÉE DU MATIN, 1933

LA FOIRE AUX GARÇONS, 1934

(La réédition de ces quatre volumes est  
en préparation)

MIROIRS, 1936, *épuisé*

LES ENFANTS GATÉS, 1939

FAMILLE BOUSSARDEL, 1946

LE SECRET DE MAYERLING, 1949

THÉÂTRE, I

(L'Immaculée, Belle de Jour)

PHILIPPE HÉRIAT

de l'Académie Goncourt

THÉÂTRE

■

L'IMMACULÉE

*suivi de*

BELLE DE JOUR

*nrf*

GALLIMARD

*8<sup>e</sup> édition*

*L'édition originale de cet ouvrage a été tirée à quatre-vingt-deux exemplaires, savoir : neuf exemplaires sur vélin de Hollande Van Gelder, dont cinq numérotés de 1 à 5 et quatre, hors commerce, marqués de A à D; soixante exemplaires sur vélin pur fil Lafuma-Navarre, dont cinquante numérotés de 6 à 55 et dix, hors commerce, marqués de E à N; et treize exemplaires, hors commerce, réservés à l'auteur, sur parcheminé teinté, numérotés de I à XIII.*

*Tous droits de traduction, de reproduction et d'adaptation réservés pour tous les pays, y compris la Russie.*  
*Copyright by Librairie Gallimard, 1950.*



L'IMMACULÉE  
PIÈCE EN QUATRE ACTES



*L'Immaculée* a été représentée pour la première fois le 27 mars 1947 à la *Comédie des Champs-Élysées*. La mise en scène était de Claude Sainval et les décors de Marcel Coard. Les meubles et objets d'art anciens du second décor avaient été fournis et groupés par Géraldi. La pièce a été reprise le 4 mars 1949 au *Théâtre de Paris*, où la mise en scène était de Pierre Dux. Les indications qui figurent dans cette édition sont conformes à la mise en scène de Pierre Dux. La distribution des rôles était la suivante :

### *Comédie des Champs-Élysées*

EVE AMBRIEU, au 1 <sup>er</sup> acte. . . . .	Claude Génia
EVE AMBRIEU, aux autres actes.	Sylvie
EVELINE AMBRIEU. . . . .	Claude Génia
M <sup>lle</sup> FORT. . . . .	Isabelle Anderson
FERRIÉ. . . . .	Louis Arbessier
MAXIME PERRON. . . . .	Jean Chaduc
LUDO. . . . .	Luc Andrieux
RENOULT. . . . .	André Chanu
BROSSETTE. . . . .	Edy Debray
LE PROFESSEUR VIEL. . . . .	Paul Vernier

### *Théâtre de Paris*

EVE AMBRIEU, au 1 <sup>er</sup> acte. . . . .	Claude Génia
EVE AMBRIEU, aux autres actes.	Sylvie
EVELINE AMBRIEU. . . . .	Claude Génia
M <sup>lle</sup> FORT. . . . .	Isabelle Anderson
FERRIÉ. . . . .	Lucien Pascal
MAXIME PERRON. . . . .	Jean Chaduc
LUDO. . . . .	Robert Ingarao
RENOULT. . . . .	Paul Ménager
BROSSETTE. . . . .	Max de Guy
LE PROFESSEUR VIEL. . . . .	Georges Sellier



## A JEAN ROSTAND

*« Peut-être ne sommes-nous pas très loin du jour où l'on fera naître des humains sans père. Comment se présenteraient-ils? Tout porte à croire qu'ils appartiendraient au sexe féminin et qu'ils seraient tout pareils à leur mère: quelque chose comme des jumelles plus jeunes.*

*« Quels sentiments nouveaux inspireraient à leur progénitrice ces étranges descendantes où elle se survivrait tout entière? ces filles intégrales où elle verrait revivre sa jeunesse, cependant qu'en elle, d'avance, elles considéraient leur maturité? »*

JEAN ROSTAND.

(Pensées d'un biologiste.)



## ACTE PREMIER

*Le rideau se lève sur un décor blanc. Un laboratoire. Au fond, baie vitrée avec store. Porte capitonnée à droite; porte plus petite à gauche. Au centre, grande table expérimentale. Sièges, tablettes à hauteur d'appui, évier, étagères, casiers. Appareils divers, bocaux, fioles, tubes à essai. Livres, téléphone.*

*Trois personnages en blouse blanche sont en scène, groupés autour de la table où ils observent quelque chose dans un bocal : mademoiselle Fort, sans âge précis; Renoult, trente-cinq ans; Brossette, quarante-cinq ans. Jour.*

*Mademoiselle Fort lève le couvercle du bocal et Renoult y plonge la main.*

MADemoiselle FORT

Pas celui-là, monsieur Renoult. Non. Celui qui est marqué au bleu de méthylène.

RENOULT

Celui-ci?

MADemoiselle FORT

Oui.

*Renoult retire du bocal un cochon d'Inde et l'examine à la tête.*

BROSSETTE

Quand a-t-on pratiqué la greffe?

MADemoiselle FORT

Cela remonte au quinze mars.

BROSSETTE

Le délai est suffisant?

MADEMOISELLE FORT

Tout juste. Je vous ai dit que monsieur Ferrié n'a pas encore jugé bon d'examiner l'animal.

BROSSETTE

C'est le patron qui a demandé le résultat, mademoiselle Fort, ce n'est pas moi. Il reçoit ce soir des gens de l'Institut : ces messieurs s'informeront sûrement de nos greffes d'œil.

RENOULT

Vous n'avez pas une lumière, mademoiselle Fort? Une petite baladeuse?

MADEMOISELLE FORT

Si.

RENOULT

C'est l'œil droit qui est greffé?

MADEMOISELLE FORT

Oui.

*Elle lui tend la baladeuse.*

RENOULT

Attendez que je lui ferme l'œil gauche. (*Il se penche sur le cochon d'Inde, prend la baladeuse et l'approche, par deux fois, de l'animal. Tous trois restent penchés. Silence.*) Il voit!

BROSSETTE

Vous êtes sûr?

RENOULT

Il voit! Il est ébloui!

BROSSETTE

L'iris fonctionne?

RENOULT

Constatez.

*Il éloigne et rapproche l'ampoule.*

BROSSETTE

C'est une réussite.



MADEMOISELLE FORT

Vous doutiez du résultat? Monsieur Ferrié pas.

BROSSETTE

Il sera quand même content d'apprendre...

MADEMOISELLE FORT

Je crois surtout qu'il aurait été content de faire la vérification lui-même.

RENOULT

Puisque le patron demandait qu'on la fasse maintenant, mademoiselle Fort... Je suis sûr que Ferrié comprendra.

*Le téléphone sonne, mademoiselle Fort va à l'appareil.*

MADEMOISELLE FORT

« Allô, j'écoute. »

RENOULT, à Brossette.

Ferrié est au Palais de Justice.

MADEMOISELLE FORT, à l'appareil.

« Oui, c'est ici. »

RENOULT

...Pour une déposition d'expert. Alors, Dieu sait à quelle heure ils le lâcheront.

MADEMOISELLE FORT

« Non, il n'est pas là. De la part de qui? — S. V. P.? Ici, l'aide technique de monsieur Ferrié. C'est pour un renseignement? — Un instant, je vais voir s'il y a une personne compétente. » Monsieur Renoult, S. V. P.

RENOULT

S. V. P.? Ah! non, je ne marche pas! Je les connais, les questions de ces demoiselles!

MADEMOISELLE FORT

Oh! C'est toujours monsieur Ferrié qui se dévoue à leur répondre... Allez, vous pouvez bien faire cela

pour lui. Sans quoi elles le rappelleront tout l'après-midi.

*Mademoiselle Fort lui reprend le cochon d'Inde. Renoult, de mauvaise grâce, va à l'appareil.*

#### RENOULT

« Je vous écoute, mademoiselle. Que désirez-vous savoir? — Combien il faut de cellules pour faire un homme!... » (*A mademoiselle Fort :*) Mademoiselle Fort, je vous revaudrai ce coup-là! « Et vous avez besoin de ça tout de suite? — C'est pour un abonné qui a fait un pari... Alors, vous avez pensé à nous? » (*Aux autres :*) Rôle des instituts de biologie dans la société moderne... « Cent quadrillions, mademoiselle. — Oui, selon Hennequy. Cent quadrillions de cellules pour faire un homme. Autrement dit cent millions de milliards. Chiffre approximatif... — Ça vous donne le vertige? Attendez, j'ai des évaluations plus modestes. » (*A mademoiselle Fort :*) Vous avez le Watson, là? (*Elle lui passe un ouvrage.*) « Une seconde... Voilà : selon Lumière, mille milliards seulement. Et selon Francke, vingt-six mille cinq cents milliards. Ça vous convient mieux? — Hé! non! Comme vous le dites, mademoiselle, on n'est pas d'accord. Que voulez-vous, la science fait ce qu'elle peut. Elle est humaine. Jusqu'à présent. — Mais je vous en prie, n'hésitez jamais à nous appeler. Au revoir, mademoiselle. » (*Il raccroche.*) Mademoiselle Fort, grâce à vous, j'ai fait ma B. A. Vous ne m'aurez plus de la journée.

#### BROSSETTE

Je redescends chez le patron, il attend le résultat.

#### RENOULT

Brossette, dites-lui bien : l'expérience confirme de point en point la théorie de Ferrié sur la greffe d'œil. D'ailleurs Ferrié lui fera voir l'animal et rédigera un rapport.

BROSSETTE

Je pense bien. Mais dès ce soir le patron peut faire état du succès de la nouvelle technique.

*Il sort par la droite.*

RENOULT

Il se met bien en peine, le patron, pour les gens de l'Institut. Avec ça que les vieilles barbes nous soutiennent!

MADEMOISELLE FORT, *faisant  
quelques rangements.*

Le patron est un diplomate, monsieur Renoult. Il tient aux relations de bon voisinage. Si l'Institut de biologie expérimentale pratiquait la politique du secret, l'Institut tout court l'aurait bien vite en suspicion. Et nous finirions par en pâtir. L'Institut, c'est une certaine presse, une certaine opinion. Certains bureaux. Tandis qu'en faisant connaître une partie de nos travaux, une partie seulement, le patron assure la tranquillité de tous ses chercheurs.

RENOULT

Ouais.

MADEMOISELLE FORT

Oh! il n'y a pas de doute. C'est bien ainsi que monsieur Ferrié le comprend. Il est beaucoup plus dans le siècle que vous, monsieur Ferrié. Il va au théâtre et joue au tennis.

RENOULT

Il est plus jeune.

MADEMOISELLE FORT

Guère.

RENOULT

Cinq ans. Ça compte, dans la carrière de la patience. Une carrière où il faudrait avoir deux ou trois siècles à vivre pour aboutir à quelque chose de propre... Le résultat, pour Ferrié, c'est qu'on lui fait perdre son temps. Les expertises, les arbitrages, les articles pour les revues, les réponses aux

raseurs... S. V. P.! Ce n'est plus un chercheur, c'est le vulgarisateur de la maison!

MADemoiselle FORT

Il y a une journaliste qui l'attend.

RENOULT

Qu'est-ce que je disais!... Un journaliste : horreur!

MADemoiselle FORT

Une journaliste.

RENOULT

Femelle?... Comble de l'horreur!

MADemoiselle FORT

N'ayez crainte : il trouve encore du temps pour ses recherches.

RENOULT

Eh bien, à propos : les nouveaux lapins dont il a besoin pour ses mutations tétraploïdes, est-ce que ce grigou de régisseur accepte de passer la commande?

MADemoiselle FORT

C'est en instance. Monsieur Ferrié demande cinquante lapins, le régisseur en offre quinze.

RENOULT

Quelle brute!

*Entre Ferrié, par la droite, trente ans.  
Costume de ville, pas à la mode.*

FERRIÉ

Bonjour!

RENOULT

Bonjour, vieux. Déjà?

MADemoiselle FORT

Bonjour, monsieur Ferrié.

FERRIÉ, à mademoiselle Fort.

Rien de particulier?

MADemoiselle FORT

Si. La greffe d'œil sur le cobaye a réussi.



# THÉÂTRE

(Extrait du Catalogue)

## MARCEL ACHARD

Malborough s'en va-t-en guerre	Domino, suivi de La Femme en blanc
Je ne vous aime pas, suivi de	La belle Marinière, suivi de
La Femme silencieuse	La Vie est belle

Théâtre

**I**  
Mademoiselle de Panama  
Le Corsaire - Pétrus

**II**  
Voulez-vous jouer avec moi ?  
Jean de la Lune - Colinette

## AUDIBERTI

Théâtre, I

(Quoat-Quoat - L'Ampeleur - Les Femmes du Bœuf - Le Mal court)

## JEAN COCTEAU

Théâtre

**I**  
Antigone  
Les Mariés de la Tour Eiffel  
Les Chevaliers de la Table Ronde  
Les Parents terribles

**II**  
Les Monstres sacrés  
La Machine à écrire  
Renaud et Armide  
L'Aigle à deux Têtes

## ANDRÉ GIDE

Théâtre

(Saül - Le Roi Candaule - Œdipe - Perséphone - Le Treizième Arbre)

## ROGER MARTIN DU GARD

Le Testament du  
Père Leleu

La Gonfle  
farce paysanne

Un Taciturne

## ARMAND SALACROU

Théâtre

**I**  
Le Casseur d'Assiettes  
Tour à Terre  
Le Pont de l'Europe - Patchouli

**III**  
Une Femme libre  
L'Inconnue d'Arras  
Un Homme comme les autres

**II**  
Atlas Hôtel - Les Frénétiques  
La Vie en Rose  
Note sur le Théâtre

**IV**  
La Terre est ronde  
Histoire de rire  
La Marguerite

**V**  
Les Fiancés du Havre - Le Soldat et la Sorcière - Les Nuits de la Colère

## TIRAGES RESTREINTS

Les Fiancés du Havre

Les Nuits de la Colère

L'Archipel Lenoir

## JEAN-PAUL SARTRE

Huis-Clos

Les Mouches

Les Mains sales

Théâtre complet

**I.**  
Les Mouches - Huis-Clos - Morts sans sépulture - La Putain respectueuse

## JEAN SCHLUMBERGER

Théâtre (La Mort de Sparte - Césaire - Divertissements - Pochades  
Un Miracle de Notre-Dame)